image
THE WALKING DEAD
38
$2.99
$3.25 CAN
KIRKMAN •
WWW.ELABUELOSAWA.COM

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors, Back Cover

RUS WOOTON
Letterer

PREVIAMENTE:

Despues del encuentro de Rick con Martinez, Tyreese formo un grupo que salio en busca de la Estacion de la Guardia Nacional, ende se rumora, hay cantidad de armas. Tyreese junto con Andre, Axel, Michonne y a los nuevos esposos Glenn y Maggie junto con Kim. Mientras tanto, de vuelta en la prision Lori dijo a Rick que necesitaba hablarle acerca de Shane.

For Image Comics

Erik Larsen — Publisher
Todd McFarlane — President
Marc Silvestri — CEO
Jim Valentino — Vice-President
Eric Stephenson — Executive Director
Mark Haven Britt — Director of Marketing
Thao Le — Accounts Manager
Rosemary Cao — Accounting Assistant
Traci Hui — Administrative Assistant
Joe Keatinge — Traffic Manager
Allen Hui — Production Manager
Jonathan Chan — Production Artist
Drew Gill — Production Artist
Chris Giarrusso — Production Artist

www.imagecomics.com

Digitized By The Saint--Minutemen

THE WALKING DEAD #38. June 2007. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2007 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

RICK?

SHANE? DICES QUE NECESITAS HABLARME DE SHANE?
¿POR QUÉ?
REALMENTE NO ES FACIL DECITE ESTO, PERO YO...
LORI.
NO LO DIGAS
SE QUE NO QUIERES OIR ESTO. Y SE QUE NO SERÀ FACIL OIRLO PERO...
¿CREES QUE ES FACIL PARA MI DECIRLO?
SABES QUE TE AMO, RICK. AHORA TE AMO MÀS DE LO QUE JAMAS PODRIA AMAR A NADIE, Y NO QUIERO PERDERTE.
ENTONCES CIERRA LA BOCA. SOLO MUEVETE. QUIERO DORMIR.
NO NECESITO OIR ESTO. !NO LO OIRÉ!
AUN SI LO HICISTE O NO CON SHANE Y EL BEBE SEA MIO... O NO. NO SOY UN ESTUPIDO. SE QUE ALGO PASÒ. LO HE SABIDO DESDE EL DIA EN QUE SHANE ENLOQUECIO Y TRATO DE MATARME.
LO SE, LORI.
TU, CARL Y EL BEBE SON TODO LO QUE TENGO. TODO LO QUE ME QUEDA EN ESTE MUNDO. Y NO TIENE QUE SER PERFECTO.
SÈ LO QUE HICISTE. Y ENTIENDO PORQUE LO HICISTE. ME HA TOMADO MUCHO TIEMPO, PERO FINALMENTE LO HE ENTENDIDO.

SIMPLEMENTE NO QUIERO OIRLO DE TUS LABIOS.
NO PUEDO OIRTE DECIRLO.
TE AMO, RICK.
LO LAMENTO TANTO...

YEAGGH!
EW!
EW!
EW!
¿HUM...?
AHORA RECUERDO POR QUE ODIABA TANTO VIVIR EN ESTA CARAVANA DE MIERDA.
OH QUE BIEN--YA HAN DESPERTADO. QUERO HECHARME UNA SIESTA ANTES DE QUE VOLVAMOS AL CAMINO. ¿BIEN?
ESTOY MUERTO.

¿YA TE HAS LEVANTADO TYREESE?
SI--- AXLE ME DESPERTO.. NO IMPORTA,. NO DORMI BIEN ANOCHE. NO COMO ESPERABA HACERLO EN ESTA LATA DE SARDINAS.
OH, ¿A TI TAMBIEN TE PUSO ALGUIEN LOS PIES EN LA CARA?
¿ACASO YO...? MIERDA.
LO SIENTO. SUPONGO QUE DEBI DEJARME LOS ZAPATOS PUESTOS. LO HARÉ ESTA NOCHE SI HACE FALTA.
DESPUES ME PATEARIAS. O ALGO PEOR. APUESTO A QUE DEPERTARIA CON TU DEDO METIDO EN MI NARIZ.
Y RETIRA LO DICHO. ENCONTRAREMOS ESE LUGAR HOY. NO PUEDO CREER QUE NO LO LOGRARAMOS AYER.
SI, PERDIMOS MUCHO TIEMPO EN LAS CALLES CERCANAS A LA PRISION. NECESITAMOS ACERCARNOS A WOODBURY Y REGRESAR LO ANTES POSIBLE.
¡MIERDA!... ¿VES LO QUE YO VEO?
SI. DESDE HACE CASI UN MINUTO. SOLAMENTE ESTABA ESPERANDO A QUE SE ACERCARA. HA ESTADO CAMINANDO DE FORMA DIVERTIDISIMA.
QUERIA ESPERAR A QUE NOS VIERA. YA SABES, PARA NO DESPERDICIAR MUNICION.

¿ME PERMITES?...
HM?
CLARO, ES TODO TUYO.
SOLO PON LA CULATA CONTRA TU HOMBRO. CORRECTO.
¿ASÍ?
PERFECTO. AHORA SOLO APUNTA Y PRIETA EL GATILLO. DESPACIO.. NO LO JODAS...
PKOW!
DEJALO ASI. NO TENEMOS SUFICIENTES BALAS PARA ESTO.
LO SIENTO.
NO TE PREOCUPES.
PKOW!

NO SIRVO PARA ESTO. SOY TERRIBLE CON LAS ARMAS. SOLAMENTE QUERIA PRACTICAR U N POCO.
CUANDO VOLVAMOS A LA PRISION ¿PODRIAS DARME UNA ALGUNAS CLASES?
CLARO, NO HAY PROBLEMA. SI LO QUE RICK Y LOS DEMAS ESTAN ESPERANDO ES CIERTO, SI ESOS LOCOS TRATAN DE ATACARNOS. NECESITAREMOS TANTOS TIRADORES COMO PODAMOS.
GRACIAS POR DESPERTARME
VEINTE MINUTOS SON DEMASIADOS PARA MI. ME VOLVERIA PEREZOSO. EN SERIO, MUCHAS GRACIAS.
OH, EL DISPARO. LO SIENTO. ¿ A CASO DESPERTAMOS A LOS DEMAS?
¡YAWN!
VAYA QUE SI. BUENO, MICHONNE ESTA DESPIERTA. YO CREO QUE GLENN Y MAGGIE AUN ESTAN AFUERA. QUIZA SE LEVANTEN TARDE ¿ ME ENTIENDES?
DEBIERON OIR EL DISPARO. BUENO. DESPIERTALOS. NECESITAMOS CONTINUAR.
NECESITO SABER SI MICHONNE Y GLENN PUEDEN LLEVARNOS A ESE CAMINO QUE ENCONTRARON EN EL BOSQUE. SOLAMENTE DEBEMOS ACERCARNOS A WOODBURY Y LUEGO DAR UN RODEO.
SIN ACERCARSE DEMASIADO, OBVIAMENTE.
REALMENTE QUIERO QUE ENCONTREMOS ESE LUGAR HOY. ME CABREA ESTA PUTA CARAVANA.
ESTOY DE ACUERDO.

¿Y BIEN?
¿ COMO ESTAN LAS COSAS?
BIEN. SUENA MUY BIEN.
TODO SUENA MUY BIEN. Y ESO ES BUENA SEÑAL. DESEARIA QUE SUPIESEMOS MÁS. ESTOY LEYENDO TODO LO QUE PUEDO... HE BUSCADO TODO LO QUE PUEDIERA ENCONTRAR. LO QUE NO ES MUCHO... PERO TODO SALDRÁ BIEN.
NO TENGO RAZONES PARA PENSAR QUE HAYA ALGO MALO. NO TENEMOS NADA MÁS QUE BUENAS SEÑALES.
NADA QUE TEMER.
¿CUANDO PIENSAS QUE LLEGARÁ EL MOMENTO? ¿ALGUNA IDEA DE QUE TAN PRONTO PODRÍA NACER EL BEBE?
PRONTO. ESPERO QUE SEA PRONTO. ME MOLESTA TANTO ESTAR PREÑADA. NO TIENE NADA DE BONITO.
OH, SERÁ REALMENTE PRONTO. TU CERVIX YA ESTA PARCIALEMTE DILATADO, ASI QUE DEBERIA SER PRONTO.
QUIZA EN UNA SEMANA O PODRIA SER MAÑANA. NO HAY MUCHO QUE DECIR. PERO SERÁ PRONTO, ESO TENLO POR SEGURO.

BUENO, AQUI ESTAMOS. SI NOS ACERCAMOS MÁS, PROBABLEMENTE NOS VERAN, PERO ES SEGURO QUE NOS OIRAN.
¿ENTONCES?
NO LO SE. NO VEO NINGUNA SEÑAL POR AQUI.
TENGO QUE MEAR.
PODRIAMOS REGRESAR Y TOMAR ESA SALIDA QUE PASAMOS HACE UNOS MINUTOS. PERO NECESITAMOS ACERCARNOS UN POCO MAS ANTES DE REGRESAR. QUIZA PODRIAMOS DAR UNA VUELTA A WOODBURY PARA ASEGURARNOS DE NO PASAR NADA POR ALTO.
DUDO QUE LA ESTACION DE LA GUARDIA NACIONAL ESTE ENTRE ESTE PUEBLO Y LA PRISION. DEBEMOS RODEALO.
SI, ESO SUENA BIEN. PODRIAMOS TOMAR ESE CAMINO DE LA DERECHA, SIN NECESIDAD DE QUE NOS VEAN A TRAVEZ DE SUS CERCAS.
NO QUIERO ALERTARLOS.
ESTUPENDO.
¿NO PODRIAS ALEJARTE UN POCO ANTES DE SOLTAR AL PERRO?
NO QUIERO IR AL BOSQUE A MEAR, ALGUN MORDEDOR PODRIIA ARRANCARME LA POLLA. ¿ENTIENDES?
DE ESTA MANERA TENGO LA ESPALDA CUBIERTA.

ME PARECIO BUENA IDEA.
PATTER. PATTER. PATTER.
PUTTER. PU-- PING. PING. PUNG. PUNG. PUNG.
UNPH.
¿PERO QUE COÑO.?
DIGAN MUCHACHOS...
¿QUE PASA?
¿SE TE ATASCO LA BRAGUETA?
WOODBURY
BASE DE LA GUARDIA NACIONAL
¿QUE TAL? NECESITAMOS IR A LA DERECHA.
QUE BIEN QUE ORINE JUSTO AL LADO DE LA CARAVANA, ¿NO GLENN?

¿CUANDO OCURRIO ESTO?
¿EL HUERTO?
HA ESTADO PASANDO POR UN TIEMPO. LOS VEGETALES CRECIERON MUCHO ESTA SEMANA. LA MAYORIA YA ESTA LISTAS PARA SER COSECHADA.
¿HAS ESTADO IGNORANDO MI HUERTO? ¿DE QUE OTRAS MANERAS PASAS TU TIEMPO?
HE ESTADO... NO LO SE...
LO SIENTO... HAS ESTADO, PENSANDO EN OTIS ¿ NO?. PERDISTE A OTIS. ESO ES DIFICIL, LO SE. SIENTO NO HABER DICHO NADA AL RESPECTO. ESTA BIEN SI NO NOTASTE MI HUERTO.
ME HE PORTADO COMO UN IDIOTA.
SE LO MUCHO QUE LE HECHAS EN FALTA.
¿EXTRAÑARLO? SI, LE EXTRAÑO. PERO EXTRAÑO A SHAWN Y A LACEY Y A ARNOLD, Y TAMBIEN A RACHEL Y A SUSIE.
INCLUSO EXTRAÑO A ESE TIPO, ¿ COMO SE LLAMABA?. ALLEN... NISIQUIERA LE CONOCI BIEN.
EXTRAÑO A DEXTER Y A ANDREW.... LES EXTRAÑO A TODOS. A TODOS LOS QUE SE HAN IDO.
HAN SIDO TANTOS. Y LOS QUE QUEDAMOS SOMOS TAN POCOS...
AMEN.

VAMOS A SEPARARNOS ESTE LUGAR ESTA COMPLETAMENTE CERCADO. PROBABLEMENTE NO HALLAN DEMASIADOS MORDEDORES AQUI DENTRO ESTAREMOS A SALVO.
BIEN, A SEPARASE Y VEREMOS QUE ENCONTRAMOS.
¿OH, ANDREA, PODRIAS...?
SI, LO SIENTO.
PKOW!
ANDANDO PRIMOR. VAMOS A POR ALGUNAS BALAS.
SI, BALAS...
MUCHACHOS, POR FAVOR. ALERTAS, NO BAJEN LA GUARDIA NI POR UN SEGUNDO.
NO TE PREOCUPES. NO PIENSO HECHARME NINGUNA SIESTA EN ESTE LUGAR ¿ENTIENDES?
MICHONNE?
¿SI?
¿ESTAS BIEN?
NO AQUI.
NO AHORA TYREESE.

VROOM!
¿PERO QUE..?
HONK! HONK!
¡¡CON UNA MIERDA!!
SKKRCCHH!
¡MIRA LO QUE ENCONTRE!
¿NO ES GENIAL?
AHORA PODEMOS LLEVAR LO QUE ENCONTREMOS EN ESTE LUGAR. Y TENDREMOS UN VEHICULO EXTRA PARA NO LLEVAR LAS COSAS CON NOSOTROS EN LA CARAVANA.
YO LA ENCONTRE YO LA MANEJO.

CASI ME CAGO DEL SUSTO. JESUS. BAJATE DE ESA MALDITA COSA Y AYUDANOS A ENCONTRAR CON QUE LLENARLA.
BUENA COMPRA ! TIENE COMBUSTIBLE?
TANQUE LLENO.
ELLOS TIENEN SU PROPIO TANQUE DE COMBUSTIBLE, ESTACIONADO POR ALLA. PARECE QUE FUNCIONA, PERO SUPONGO QUE LOS DE WOODBURY LO HAN ESTADO USANDO.
BUENO, VAMOS POR ALGUNOS BIDONES DE COMBUSTIBLE. NOS LLEVAREMOS TODO LO QUE QUEPA EN LA PARTE DE ATRAS DE TU CAMION. NECESITAMOS MAS COMBUSTIBLE PARA EL GENERADOR DE LA PRISION
ESTO VA VIENTO EN POPA. DEBEN HABER ALGUNAS ARMAS POR AQUI.
HUH.
GRENADES
GRENADES
¿CREES QUE ALGUIEN SEPA CONDUCIR UN TANQUE?
LO DUDO.
LASTIMA.

OH, HOLA...
UM...
BILLY, ME LLAMO BILLY. SOY HIJO DE HERSHEL. EL TIO DE LA GRANJA.
ESO LO SE. LO SIENTO. ES QUE ME ESTA TOMANDO TIEMPO APRENDER LOS NOMBRES DE TODOS.
¿EN QUE PUEDO AYUDARTE?
TENGO JAQUECA. VIENE Y SE VA. LA HE TENIDO DESDE HACE TANTO QUE YA NO RECUERDO EXACTAMENTE CUANDO. CREO QUE ES POR EL STRESS.
ESTABA PENSANDO... PENSE QUE TU PODRIAS DARME ALGUNA ASPIRINA O ALGO.
SEGURO. TENGO JUSTO LO QUE NECESITAS.
NO HAY PROBLEMA
¿QUE ESTAS LEYENDO?
OH, LIBROS DE MEDICINA. A CERCA DE PARTOS.
TENEMOS TODO LO NECESARIO AQUI. TENIAN TODO BIEN GUARDADO. BAJO LLAVE. TUVE QUE ROMPER LA CERRADURA PARA SACAR LAS COSAS.
AQUI TIENES.
ASPIRINAS.
GRACIAS.
¿CREES PODER HACERLO?
¿HACER QUE?
RECIBIR AL BEBE DE LORI.
NO LO SE. ESO ESPERO
PERO REALMENTE NO LO SE.

¿LO TIENES MAGGIE?
SOY MAS FUERTE QUE TU, IDIOTA.
GENIAL. ESTO ES LO ULTIMO, LLEVAMOS CASI TODO.
BIEN. SUBAMOSLO. MEJOR NOS DAMOS PRISA ANTES DE QUE OSCUREZCA.
¿ESO ES TODO? DIGO, ¿CREES QUE HEMOS ENCONTRADO TODO?
ESO CREO.
NO ES DEMASIADO. PERO ESTE VIAJE FUE DEFINITIVAMENTE MUY PRODUCTIVO. AL MENOS EN CUANTO AL COMBUSTIBLE SE REFIERE.
¿ENTONCES NOS VAMOS? ¿ DEJAREMOS LA MAYORIA DEL COMBUSTIBLE? ELLOS PODRIAN UTILIZARLO.
¿QUIERES VOLAR EL LUGAR? NO HAY SUFICIENTE AQUI COMO PARA QUE ELLOS LO TOMEN.
LO QUE DIGO ES QUE ESOS IDIOTAS ESTAN TOMANDO COMBUSTIBLE DE AQUI. Y SI CORTAMOS ESTE SUMINISTRO, OBVIAMENTE GANAREMOS VENTAJA.
¿ Y QUIEN DICE QUE NO NECESITAREMOS VOLVER A POR COMBUSTIBLE ? NO ESTOY SEGURO DE CUAN CONVENIENTE SEA DESTRUIR ESTE LUGAR.
¿Y QUE SI UNO DE ELLOS PUEDE MANEJAR UN TANQUE?

BA-DOOM!

¡PASALO!
¿QUE?
PONTE AL FRENTE. NECESITO DECIRLE ALGO A TYREESE. ¡RAPIDO!
DE ACUERDO. TUS DESEOS SON ORDENES.
¡ CUIDADO!
¡YA LO VI! ¡YA LO VI...!
SPLUNKKK!!
SI, SI... LO QUE DIGAS. SI QUIERES HABLAR CON EL... PUES HASLO.
ESPERO QUE NO SE LE OCURRA PASARNOS.
BIEN. AHORA DETENTE.
¿QUE DIABLOS ESTAN HACIENDO?

HEY!
TYREESE.
BIEN, PERO HAGANLO RAPIDO. NECESITAMOS LARGARNOS DE AQUI ANTES QUE ESOS CABRONAZOS DE WOODBURY VENGAN A VER QUE OCURRIO EN LA BASE MILITAR.
SE QUE ESTAN PREOCUPADOS POR LO DE LA GUARDIA NACIONAL PERO CREO QUE DEBERIAMOS ENTRAR A ESTE SUPERMERCADO, QUIZA HALLAN DEJADO ALGO QUE NOS SEA DE UTILIDAD.
BIEN.
VAMOS A HACERLO RAPIDO.
POR SUPUESTO.
RAPIDO.
PUES... CREO QUE YA DEBEN HABER NOTADO ESO.
NO ESTOY SEGURO DE QUE PODAMOS USAR ESTOS CARRITOS PARA RECORRER TODO EL LUGAR, PERO ESPERO QUE PODAMOS ENCONTRAR MAS COSAS DE LAS QUE PODAMOS SACAR DE AQUI.
ASI QUE TOMEN LO QUE ENCUENTREN Y PAREZCA UTIL NOS QUEDAREMOS EN ESTA ZONA.

ANDREA, ¿ME AYUDAS?
OH, CLARO. ¿QUIERES LA CUNA PARA LORI? BIEN, DEJAME HECHARTE UNA MANO.
DE HECHO... ME LLEVO DOS CUNAS.
MAGGIE?
¿ TU ESTAS...?
NO? AUN NO. BUENO... AL MENOS ESO CREO.
PERO UNO NUNCA SABE...
IRE POR OTRO CARRITO, ME GUSTARIA LLEVAR MÀS COSAS. ¿DEJO TODO ESTO EN EL CAMION?
DEJARE MI CARRITO AL FRENTE DE LA TIENDA. CREO QUE SERÀ MAS RAPIDO SI AL FINAL SUBIMOS TODO DE UNA VEZ.
Y GLENN... SE QUE NECESITAMOS TODO LO QUE NOS PUEDA SER UTIL. PERO REALMENTE NO ME GUSTARIA QUE SE NOS HICIERA TARDE EN ESTE LUGAR.
ASI QUE, SOLAMENTE VE POR ALGUNAS POCAS COSAS Y NOS PONDREMOS EN MARCHA.
CLARO VIEJO. A MI ME PARECE BUENA IDEA.
YO...

¡¡HAY!! ¡¡MIERDA!!